



Ханс Мюллер

Уважаемый Заказчик, уважаемый Читатель!

19-ый выпуск журнала twogether, который Вы держите в руках, дает ясное представление о широком ассортименте товаров и услуг, предлагаемых и успешно поставляемых компанией Voith Paper Technologies своим заказчикам по всему миру.

На одном конце этого спектра – монтаж линии по производству легкомелованной бумаги на фирме LEIPA в Германии, эксплуатационные качества которой с самого начала соответствовали ожиданиям специалистов. Эта линия, работающая исключительно на облагороженной макулатуре, задает направление развития в данном секторе производства. Компания Voith Paper Technologies разработала технологию и поставила все оборудование, начиная с установки для облагораживания макулатуры и заканчивая системой упаковки и транспортировки рулонов. Эффективная реализация проекта, пусконаладка и ввод в эксплуатацию, а также оптимизация процесса стали возможными благодаря успешной концепции единой платформы в сочетании с концепцией Пакета технологической линии.

На другом конце спектра – небольшая линия по производству бумаги, которая была поставлена в Туркменистан для выпуска печатной и писчей бумаги на основе хлопкового пуха.

Компания Voith Fabrics, наряду с подразделением, занимающимся валами и их покрытиями, вносит свою лепту в решение такой непростой задачи, как обеспечение постоянного контакта полотна с оптимальной поверхностью, будь то вал, сетка или сукно, на протяжении всего процесса производства.

Оглядываясь на 2003/04 финансовый год, мы должны поблагодарить наших заказчиков за постоянную поддержку и доверие. Прошедший финансовый год был одним из самых удачных. Мы вкладываем около 50 млн евро в новый Центр технологии бумаги, продолжая содействовать той отрасли промышленности, которая, по нашему твердому убеждению, будет играть важную роль в развитии человечества и повышении уровня жизни.

Ханс Мюллер
от имени команды Voith Paper Technology